



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 5 предварительной повестки дня

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ РАБОЧАЯ
ГРУППА ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ**

Третья сессия

Рим, 7-9 июля 2014 года

БИОРАЗНООБРАЗИЕ И ПИТАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение	1-4
II. Обоснование	5-13
III. Испрашиваемые указания	14-15
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ I: Проект рекомендаций по учету биоразнообразия в мерах политики, программах и национальных и региональных планах действий в области питания</i>	

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документов и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей 40-й очередной сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) подчеркнула важность биоразнообразия для продовольствия и питания и отметила, что его потенциальная роль в области питания недостаточно изучена и недооценена. Она приветствовала достигнутые ФАО результаты в деле повышения осведомленности и просила ФАО продолжать играть свою ведущую роль в реализации Межотраслевой инициативы по биоразнообразию для продовольствия и питания. Комиссия с удовлетворением отметила, что под продовольственным биоразнообразием в контексте данной инициативы понимаются генетические ресурсы, включая забытые и малоиспользуемые виды и разновидности, и отметила, что более полная информация о питательной ценности таких растений и животных могла бы содействовать появлению новых возможностей на рынке.
2. Комиссия просила ФАО продолжать свою работу в области биоразнообразия и питания, признав важность увязки вопросов продовольственного биоразнообразия и экологических аспектов с вопросами питания человека, здоровья населения и сельскохозяйственного сектора, а также с концепцией, согласно которой питательные вещества в пищевых продуктах и рационе питания в целом следует непосредственно рассматривать как экосистемные услуги. Она подчеркнула необходимость укрепления сотрудничества с соответствующими организациями и форумами и недопущения дублирования работы.
3. Комиссия просила ФАО продолжать включать проблематику биоразнообразия в соответствующие направления деятельности в сфере питания и уделять вопросам питания больше внимания в рамках ее деятельности в области биоразнообразия. Она просила ФАО при наличии средств разработать *проект рекомендаций по учету биоразнообразия в мерах политики, программах и национальных и региональных планах действий в области питания* (проект рекомендаций). Она поручила своим межправительственным техническим рабочим группам рассмотреть проект рекомендаций и представить свои предложения на рассмотрение Комиссии на ее 15-й очередной сессии.
4. В настоящем документе представлен краткий обзор проекта рекомендаций, который содержится в *Приложении I*.

II. ОБОСНОВАНИЕ

5. Хорошо понятно значение диверсифицированного рациона питания, обеспечивающего потребление всех питательных и прочих веществ, необходимых для поддержания здорового образа жизни, однако для многих оказывается трудно обеспечить такой качественный рацион питания. Более разнообразный рацион питания способствует здоровому росту, развитию и существованию и может содействовать предотвращению неинфекционных заболеваний, таких как диабет, сердечно-сосудистые заболевания и некоторые виды онкологических заболеваний.
6. ФАО признает, что для улучшения питания требуется межсекторальный подход и усилия по целому ряду направлений. Некоторые меры в области питания направлены на искоренение непосредственных причин недоедания и устранение их симптомов путем увеличения потребления питательных веществ с помощью различных средств, поощрения грудного вскармливания и устранения непосредственных (но не исходных) причин недостаточного питания. Другие меры направлены на улучшение рациона питания и предупреждение недоедания с помощью политики и программ, призванных содействовать снабжению всего населения безопасными, здоровыми, доступными, приемлемыми и экологически чистыми продуктами питания, и информационно-просветительской работы и повышение осведомленности населения в целях поощрения производства и потребления продуктов питания для повышения разнообразия рациона питания. Для получения устойчивых результатов в деле улучшения питания требуются усилия по целому ряду направлений. Хотя инициатором усилий по борьбе с недоеданием обычно выступает сектор здравоохранения, работа по обеспечению доступа к питательным пищевым продуктам и разнообразия в рационе

питания, что является залогом для достижения со временем цели полноценного питания населения, должна осуществляться в продовольственном и сельскохозяйственном секторах, как правило, в сотрудничестве с сектором здравоохранения и другими соответствующими секторами. Учет вопросов биоразнообразия для улучшения положения в сфере продовольственной безопасности и достаточного питания должен обеспечиваться в рамках целого ряда стратегий и программ в области питания.

7. Проект рекомендаций был разработан на основе результатов обзора политики, программ и мер, направленных на улучшение питания, в целях выявления возможностей и устранения ограничений для обеспечения учета вопросов биоразнообразия в таких усилиях. При подготовке проекта рекомендаций была также проанализирована информация об опыте стран в деле поощрения биоразнообразия и улучшения питания в различных регионах мира.

8. Проект рекомендаций основывается на результатах анализа опыта, накопленного в обеспечении учета вопросов биоразнообразия в программах в области питания во всем мире. Хотя подобный опыт пока является ограниченным, проект рекомендаций призван содействовать расширению использования концепции продовольственного биоразнообразия в местных/традиционных продовольственных системах в рамках национальных и региональных программ в области питания. Стратегии и меры, предусмотренные в этих программах, основываются на доказанных преимуществах использования биологически разнообразных пищевых продуктов для решения проблем недоедания. В частности, предпринимаются усилия по следующим направлениям: а) практические действия по обеспечению учета вопросов биоразнообразия в программах в области питания; и б) повышение информированности широкой общественности и различных заинтересованных сторон о значении биологически разнообразных продуктов питания для решения проблем недоедания. Вместе с тем следует отметить по-прежнему сохраняющуюся необходимость в дальнейшем улучшении обоснования значения биоразнообразия для решения проблем питания путем сбора, обобщения, распространения и анализа соответствующей информации.

9. В ходе осуществления ряда программ в области питания были успешно продемонстрированы возможности использования биологически разнообразных пищевых продуктов в рамках местных/традиционных продовольственных систем для обеспечения продовольственной безопасности и достаточного питания в рамках общин. Например, политика закупок в рамках национальных программ школьного питания может способствовать увеличению спроса на свежие пищевые продукты местного производства и диверсификации продовольственных ресурсов. В программах дополнительного питания может быть сделан более значительный акцент на диверсификации местных/традиционных продуктов питания. Аналогичным образом программы развития приусадебных огородов, играющие важнейшую роль в обеспечении продовольственной безопасности и достаточного питания домашних хозяйств, могут способствовать усилению необходимости использования всего разнообразия имеющихся местных ресурсов. Улучшение традиционных сортов или совершенствование соответствующих технологий или механизмов сбыта может привести к увеличению производства недостаточно используемых сортов. И наконец, усилия по повышению осведомленности и информационные кампании могут помочь потребителям лучше понять питательную ценность таких продуктов питания и тем самым способствовать увеличению спроса на пищевые продукты с лучшим набором питательных веществ и расширению их производства. ФАО оказывает поддержку проектам в ряде стран, направленным на практическую реализацию этих идей.

10. Проект рекомендаций призван подчеркнуть роль биоразнообразия растительных и животных ресурсов (разнообразия видов, подвидов, разновидностей, сортов растений и пород животных, используемых для производства продуктов питания) в целях борьбы с недоеданием во всех его проявлениях.

11. Проект рекомендаций включает рекомендации в отношении изучения и анализа питательной ценности растений и животных, которые недостаточно используются в продовольственных системах. В проекте рекомендаций признается, что традиционные рационы

питания могут выступать инструментом, способствующим расширению использования более значительного разнообразия растений и животных. В некоторых случаях культурные представления могут препятствовать расширению продовольственного биоразнообразия, и в этой связи могут потребоваться усилия в области информационно-просветительской деятельности и повышения осведомленности для увеличения потребления таких пищевых продуктов. Для повышения вклада биоразнообразия в программы в области питания, возможно, необходимо заострить внимание на институциональных механизмах, таких как школы, через которые дети и их семьи учатся по достоинству оценивать преимущества этих продуктов питания. Для расширения продовольственного биоразнообразия и обеспечения конкурентоспособности таких продуктов может потребоваться улучшение методов их производства и переработки. Проект рекомендаций включает общие рекомендации, направленные на содействие производству и потреблению биологически разнообразных пищевых продуктов.

12. Проект рекомендаций должен стать инструментом, способствующим принятию мер по расширению использования концепции биоразнообразия для борьбы с различными проявлениями недоедания и улучшения питания населения во всем мире. Потребление таких пищевых продуктов будет содействовать более разнообразному рациону питания и может стать одним из ключевых элементов, способствующих повышению устойчивости продовольственных систем. Проект рекомендаций может помочь ФАО и ее партнерам в планировании стратегий в области питания, опирающихся на более широкий диапазон продуктов питания растительного и животного происхождения.

13. Вместе с тем применение проекта рекомендаций на национальном уровне будет зависеть от информации, имеющейся о биологически разнообразных продуктах питания, которые потребляются на местном уровне, и от возможностей внесения изменений в существующую сельскохозяйственную политику и программы, включая, например, такие факторы, как наличие семенного материала, оказание поддержки, информационно-просветительская деятельность, потребительский спрос и меры в области реализации продукции.

III. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

14. Рабочая группа сочтет, возможно, целесообразным рассмотреть *проект рекомендаций по учету биоразнообразия в мерах политики, программах и национальных и региональных планах действий в области питания* и рекомендовать Комиссии одобрить их.

15. Рабочая группа сочтет, возможно, также целесообразным рекомендовать Комиссии:

- i. предложить ФАО опубликовать *рекомендации по учету биоразнообразия в мерах политики, программах и национальных и региональных планах действий в области питания* и обеспечить их широкое распространение, а также содействовать повышению информированности директивных органов и соответствующих заинтересованных сторон о значении их применения;
- ii. предложить ФАО содействовать развитию или укреплению национальной и международной политики и программ для обеспечения учета вопросов продовольственного биоразнообразия в политике, программах и мерах в области питания и смежных областях;
- iii. подчеркнуть необходимость в технических и информационно-просветительских материалах и предложить ФАО подготовить такие материалы для облегчения применения *рекомендаций по учету биоразнообразия в мерах политики, программах и национальных и региональных планах действий в области питания*:
 - a. продолжать регулярное обновление базы данных по биоразнообразию продуктов питания в рамках информационной сети FAO/INFOODS;

- b. содействовать развитию потенциала региональных информационных центров INFOODS для повышения квалификации сотрудников соответствующих органов, занимающихся сбором и обобщением информации о питательной ценности биологически разнообразных продуктов питания; и
 - c. оказывать помощь странам, уже проводящим обследования потребления продуктов питания, с целью получения на регулярной основе информации о потреблении продуктов питания с точки зрения биоразнообразия;
- iv. предложить финансирующим организациям оказывать поддержку исследовательской работе и практическим мерам в соответствующих ключевых областях;
- v. предложить ФАО разработать новые методы и руководящие принципы проведения обследований для внесения изменений в существующие методы изучения рациона питания с целью улучшения учета информации о роли продовольственного биоразнообразия в обеспечении продовольственной безопасности и достаточного питания и оказывать помощь странам, уже проводящим обследования потребления продуктов питания, с целью получения на регулярной основе информации о потреблении продуктов питания с точки зрения биоразнообразия;

ПРИЛОЖЕНИЕ I**ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО УЧЕТУ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В МЕРАХ ПОЛИТИКИ, ПРОГРАММАХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ ПЛАНАХ ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ ПИТАНИЯ**

Цель

Цель настоящих рекомендаций заключается в увеличении вклада биоразнообразия (например, различных сортов растений и пород животных, используемых в качестве источника продуктов питания) для борьбы с недоеданием во всех его проявлениях.

Принципы

Настоящие принципы призваны помочь странам обеспечить учет вопросов биоразнообразия в их политике и программах в области питания и смежных областях. В некоторых случаях меры, указанные в рекомендациях, могут предполагать альтернативные решения по сравнению с уже существующими для более эффективного решения конкретных проблем недоедания как на местном, так и на национальном уровне. Рекомендации должны также помочь странам в деле повышения осведомленности и укрепления потенциала для обеспечения учета вопросов биоразнообразия в их политике и программах в области питания и смежных областях, а также в налаживании партнерства, необходимого для успешной реализации рекомендаций. В рекомендациях предусматривается также контроль эффективности их осуществления.

Практическое осуществление

Рекомендации ориентированы на директивные и плановые органы, занимающиеся межсекторальными стратегиями в области продовольственной безопасности и достаточного питания. Успешное практическое осуществление рекомендаций будет зависеть также от существования и укрепления координационных механизмов с участием широкого круга заинтересованных сторон, включая министерства здравоохранения, сельского хозяйства, образования, сельского развития и финансов, организации системы ООН, организации гражданского общества и частный сектор.

Рекомендации охватывают следующие три основных компонента:

- A. ИССЛЕДОВАНИЯ, призванные обосновать преимущества использования биологически разнообразных продуктов питания для борьбы с недоеданием и оценить конкретные потребности стран в области питания и возможности использования биоразнообразия для их удовлетворения;
- B. ПРАКТИЧЕСКОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ, заключающееся в реализации на практике мероприятий по обеспечению учета биоразнообразия в политике и программах в области питания и смежных областях; и
- C. ИНФОРМИРОВАННОСТЬ, означающая повышение осведомленности широкой общественности и различных заинтересованных сторон о значении биологически разнообразных продуктов питания в борьбе с недоеданием.

A: Исследования

- i. Поддержка исследований по изучению питательных свойств различных сортов и пород.
 - a. Это предполагает развитие партнерских связей на национальном и международном уровнях, использование существующих баз данных (например, FAO/INFOODS) и научной литературы, получение новой информации и ее анализ, с тем чтобы показать значение продовольственного биоразнообразия для предупреждения и искоренения проблемы недоедания.

- b. Исследования должны также способствовать выявлению основных проблем недоедания на местном или страновом уровне, которые могут быть решены с помощью политики и программ в области питания и смежных областях, охватывающих вопросы биоразнообразия, а также тех сортов, пород и/или разновидностей, которые вероятнее всего могли бы быть использованы для решения таких проблем.
- ii. Поощрение и поддержка инвестиций в исследования, посвященные изучению аспектов продовольственного биоразнообразия, относящихся к питанию и здоровью, со стороны различных секторов, включая частный сектор и пищевую промышленность, в целях получения дополнительной и новой информации.
- iii. Сотрудничество с региональными и международными органами в финансировании и организации региональных учебных курсов, посвященных развитию баз данных по биоразнообразию продуктов питания и включению вопросов продовольственного биоразнообразия в обследования потребления продуктов питания.
- iv. Поддержка местных исследований, посвященных изучению развития механизмов сбыта биологически разнообразных продуктов питания с целью выявления путей для продвижения таких продуктов среди потребителей.
- v. Разработка механизмов и регламентирующих положений, обеспечивающих наличие биологически разнообразных пищевых продуктов даже на рынках с сильной конкуренцией.

В: Практическое осуществление

- i. Поддержка и поощрение инициатив, таких как школьные приусадебные участки/фермы, в качестве инструмента, способствующего ознакомлению молодежи с биологически разнообразными продуктами питания, включая институциональное закрепление таких механизмов для обеспечения их жизнеспособности и устойчивого развития.
- ii. Содействие распространению сельскохозяйственных знаний с целью создания систем и банков генетических ресурсов для продовольственного биоразнообразия (как предусмотрено в пункте А. i. b. выше) в сотрудничестве с национальными научными работниками, мелкими фермерами и местными общинами.
- iii. Содействие созданию рыночной инфраструктуры для биологически разнообразных продуктов питания в целях обеспечения доступа на рынки для местных биологически разнообразных пищевых продуктов и тем самым обеспечения их доступности для населения.
- iv. Содействие укреплению производственного потенциала мелких производителей местных биологически разнообразных пищевых продуктов путем предоставления фермерам субсидируемых кредитов и технической поддержки в производственных технологиях.
- v. Выявление и создание механизмов для восстановления и содействия развитию местных/традиционных плодоовощных культур и, по возможности, развитию комплексных приусадебных хозяйств совместно с рыбными хозяйствами и мелкими животноводческими хозяйствами. Распространение через сети сельскохозяйственной пропаганды семенного материала/образцов сортов с высокой питательной ценностью (как предусмотрено в пункте А. i. b. выше).
- vi. Содействие развитию сельского хозяйства в городских районах и производства, в частности, местных/традиционных овощных культур и обеспечение доступности семенного материала для заинтересованных групп и отдельных лиц.

- vii. Содействие учету вопросов продовольственного биоразнообразия в политике и программах на национальном и международном уровнях, касающихся крупномасштабного сельского хозяйства, включая частный сектор, например производителей семенного материала.
- viii. Обеспечение учета вопросов биоразнообразия в соответствующей деятельности в области питания (например, в таких областях, как состав продуктов питания, рекомендации в отношении рациона питания, просветительская деятельность в области питания, оценка рациона питания и разработка политики в области питания) и сельском хозяйстве (например, в таких областях, как исследования, улучшение пород и сортов, селекция и производство семенного материала, крупномасштабное производство).
- ix. Содействие распространению подходов для борьбы с недоеданием, основанных на биологически разнообразных продуктах питания.

С: Информированность

- i. Поощрение создания дискуссионных радиопередач и телевизионных программ "Узнайте, что вы едите" для распространения информации об аспектах потребления разнообразных продуктов питания, включая биологически разнообразные продукты питания, касающихся питательных качеств и влияния на здоровье человека, а также о возможностях их использования в повседневном рационе.
- ii. Содействие регулярному проведению инициатив, таких как информационно-просветительские рабочие совещания, дискуссии "за круглым столом" и встречи заинтересованных сторон в целях повышения информированности государственного сектора и директивных органов в отношении значения разнообразных продуктов питания и их роли в обеспечении продовольственной безопасности и достаточного питания. Важной целевой аудиторией этих инициатив по повышению информированности являются также ведомства, занимающиеся сельским хозяйством, здравоохранением, образованием, развитием сельских районов и финансированием.
- iii. Организация в сотрудничестве с такими партнерами, как ФАО, университеты и научно-исследовательские институты, а также группы и ассоциации мелких фермеров, национальных и региональных рабочих совещаний, нацеленных на продвижение концепции продовольственного биоразнообразия.
- iv. Налаживание сотрудничества с ФАО в целях расширения существующего руководства ФАО в отношении учебных программ по вопросам питания для начальных школ путем включения учебного курса, посвященного вопросам продовольственного биоразнообразия на основе местных/традиционных систем продовольственного обеспечения, включая продовольственные ресурсы водного и животного происхождения, их использования в рационе питания, а также вопросам, касающимся их питательной ценности, и их аспектам, связанным с охраной и укреплением здоровья человека.
- v. Для повышения информированности молодежи и населения в целом поощрение и стимулирование таких мер, как размещение на обложках школьных учебников, практических учебных пособий и тетрадей изображений, иллюстрирующих местные биологически разнообразные пищевые продукты, с сопроводительными краткими и понятными фразами об их питательной ценности и значении для здоровья, а также организация практических кулинарных занятий и дегустаций для детей и их родителей с целью содействия включению таких пищевых продуктов в ассортимент приготовляемой пищи и в рацион питания населения.

-
- vi. Распространение результатов исследований среди научных кругов, занимающихся вопросами питания, сельского хозяйства, здравоохранения и окружающей среды, например, с использованием таких инструментов, как конференции, веб-сайты, научные статьи и руководства.